



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI

SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.

COD. CONCORSO	CORSO DI STUDIO	DENOMINAZIONE INSEGNAMENTO
1690-5863	LINGUE E CULTURE PER LA COMUNICAZIONE E LA COOPERAZIONE INTERNAZIONALE - (LIN) (Classe LM-38 R)	KBA-33 - Lingua e traduzione giapponese I
1690-5868	MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE APPLICATA ALL'AMBITO ECONOMICO, GIURIDICO E SOCIALE (Classe L-12)	K21-14 - Cultura giapponese II
1690-5877	MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE APPLICATA ALL'AMBITO ECONOMICO, GIURIDICO E SOCIALE (Classe L-12)	K21-44 - Lingua giapponese II e mediazione
1690-5878	MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE APPLICATA ALL'AMBITO ECONOMICO, GIURIDICO E SOCIALE (Classe L-12)	K21-45 - Lingua giapponese III e mediazione
1690-5892	MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE APPLICATA ALL'AMBITO ECONOMICO, GIURIDICO E SOCIALE (Classe L-12 R)	KAB-57 - Lingua giapponese I e mediazione

VERBALE N. 1 **(CRITERI DI VALUTAZIONE)**

La Commissione giudicatrice nominata con provvedimento d'urgenza del Direttore del Dipartimento in epigrafe, in data 26.05.2025, per la valutazione delle domande della selezione indicata ancora in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri, il bando per la copertura dell'insegnamento di cui alla tabella sopra riportata, e composta da:

- Dott.ssa. Paola Cavaliere, ricercatore a tempo determinato (Lettera B) per il SSD L-OR/22 in servizio presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano;
- Prof. Simone Dalla Chiesa, associato per il SSD L-OR/22 in servizio presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano;
- Prof.ssa Virginia Sica, associato per il SSD L-OR/22 in servizio presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano.

si riunisce al completo per via telematica in data 28.05.2025 alle ore 16.00 per predeterminare i criteri di massima e le procedure per la valutazione dei candidati.

Si procede quindi alla nomina del Presidente, nella persona del Prof. Simone Dalla Chiesa, e del Segretario, Dott.ssa Paola Cavaliere.

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2 del D.Lgs 1172/1948, con gli altri membri della Commissione e di non essere stato condannato, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti dal Capo I del Titolo II del Libro secondo del Codice Penale.

La Commissione, preso visione del Regolamento per la disciplina dei contratti per attività di insegnamento ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010 n. 240, emanato con D.R. 1816/2022 del 07/04/2022 e del bando con il quale è stata indetta la procedura selettiva,



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI

prende atto che all'art. 4 del bando sono stabiliti i criteri per il conferimento degli incarichi di insegnamento.

Costituiscono titoli da valutare ai fini della selezione i titoli accademici, i titoli professionali, le pubblicazioni. La fase di selezione e comparazione tra i candidati deve avvenire sulla base della qualificazione scientifica e/o professionale e deve tener conto delle pubblicazioni scientifiche degli ultimi 10 anni, del curriculum dei candidati con riferimento al settore scientifico-disciplinare inerente l'attività didattica da svolgere, della pregressa attività professionale acquisita, con particolare preferenza per la materia oggetto del bando, della conoscenza della lingua solo per gli insegnamenti erogati in lingua inglese o altra lingua straniera.

Ai sensi dell'art. 23 della legge 30.12.2010, n. 240 costituiscono titoli preferenziali, ai fini dell'attribuzione dell'incarico di insegnamento, il possesso del titolo di dottore di ricerca, della specializzazione medica (se di settore pertinente), dell'abilitazione scientifica nazionale o titoli equivalenti conseguiti all'estero.

Sulla base di tali criteri generali stabiliti dal bando la Commissione passa a definire gli specifici criteri e i parametri da utilizzare nella valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica svolta.

La Commissione specifica che il curriculum sarà valutato sulla base:

1. della pertinenza dei titoli e delle pubblicazioni con il settore scientifico-disciplinare e l'insegnamento previsto dal contratto, nonché della continuità delle attività svolte e della produzione scientifica;
2. dell'attività didattica come professore a contratto nella disciplina oggetto del bando e affini;
3. della conoscenza della lingua (solo per gli insegnamenti erogati in lingua inglese o altra lingua straniera)
4. dell'attività clinica (per le discipline di area medica e veterinaria).

Nel caso di candidati che siano già stati titolari di analoghi contratti in anni precedenti, la Commissione tiene conto anche della valutazione della loro attività pregressa - solo se svolta nell'ambito dello stesso corso di studio - da acquisirsi presso il competente Organo collegiale, e delle opinioni espresse dagli studenti, ove disponibili.

La Commissione stabilisce di non voler effettuare il colloquio con i candidati.

La Commissione sulla base dei criteri sopra indicati stabilisce che assegnerà 50 punti per i titoli e 50 punti per le pubblicazioni presentate.

La Commissione stabilisce, inoltre, che in caso di punteggio inferiore a 10 nella valutazione dei titoli e delle pubblicazioni il candidato sarà considerato "non idoneo".

Non saranno valutate le pubblicazioni non allegare alla domanda.

In caso di presentazione di un numero di pubblicazioni superiore al numero massimo richiesto dal bando, la Commissione valuterà le più recenti secondo quanto desunto dalle date di pubblicazione indicate.

Punteggio totale titoli = 50 punti, di cui:

- sino a punti 8 per titolo di Dottore di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero, congruente con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto;
- sino a punti 8 per la specializzazione medica o titolo equivalente conseguito all'estero, congruente con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto;



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI

- sino a punti 8 per l'abilitazione scientifica nazionale o titolo equivalente conseguito all'estero, congruente con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto;
- sino a punti 7 per specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca, congruenti con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto;
- punti 1 per ogni anno di attività quale professore a contratto per insegnamenti con titolarità, congruenti con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto, punti 0,5 per ogni anno di attività quale professore a contratto per insegnamenti integrativi, congruenti con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 5;
- punti 1 per attività di formazione o di ricerca in qualificati istituti italiani o stranieri, congruenti con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 3;
- punti 1 per ogni periodo prestato per la direzione o il coordinamento di gruppi di ricerca nazionali o internazionali, congruenti con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 3;
- punti 1 per altri titoli sino a un massimo di 4;
 - sino a punti 4 per il livello di conoscenza della lingua solo per insegnamenti erogati in lingua inglese o altre lingue straniere, come indicato nella tabella del bando alla colonna "Lingua erogazione".

Si ricorda che qualora, a seguito di valutazione, il punteggio massimo assegnato al singolo candidato dovesse superare il punteggio massimo indicato nel presente paragrafo "Punteggio totale titoli", i punti in eccesso non saranno presi in considerazione.

Punteggio totale pubblicazioni = 50 punti, di cui:

- a) da 1 a 15 punti per monografie di carattere scientifico, congruenti con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 45;
- b) da 1 a 10 punti per articoli su riviste nazionali e internazionali e saggi inseriti in opere collettanee, congruenti con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 30;
- c) da 1 a 5 punti per saggi e volumi a valenza didattica (purché con basi scientifiche), congruenti con il SSD o l'insegnamento oggetto del contratto, sino a un massimo di punti 15.

Si ricorda che qualora, a seguito di valutazione, il punteggio massimo assegnato al singolo candidato dovesse superare il punteggio massimo indicato nel presente paragrafo "Punteggio totale pubblicazioni", i punti in eccesso non saranno presi in considerazione.

La Commissione decide di riconvocarsi secondo il seguente calendario:

il giorno 9.06.2025 alle ore 9.00 in riunione telematica per la "Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche dei candidati".

Il presente verbale viene inviato per posta elettronica all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento: affidamenti.contratti@unimi.it per la pubblicizzazione sul sito web dell'Ateneo.

La seduta è tolta alle ore 17.00.

Letto, approvato e sottoscritto

LA COMMISSIONE



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO
DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,
CULTURE E MEDIAZIONI

Prof. Simone DALLA CHIESA, presidente

Prof.ssa Virginia SICA, membro

Dott.ssa Paola CAVALIERE, segretario
